

**КНИГА СЕРДЦА, ОБВИТОГО ЗМЕЕМ,**  
**или**  
**КНИГА 65**  
**под номером [Алеф-Далет-Нун-Йод]<sup>1</sup>**

**Глава I**

*Первые пять глав соответствуют пяти стихиям: 1-я — Земле, 2-я — Воздуху, 3-я — Воде, 4-я — Огню, 5-я — Духу. Стихия каждой главы представлена в свете взаимоотношений между Младшим Адептом и его Священным Ангелом-Хранителем. Так, в главе I показано, что материальный мир, то есть лик Природы, доступный чувственному восприятию, — это всего лишь символический образ чего-то совершенно иного.*

**1. Я — Сердце! Свивается кольцами Змей  
Вкруг тайной, невидимой сути моей.  
Восстань же, о змей мой! Пора пробудиться  
Цветком лучезарным из черной гробницы,  
Несущей Осириса водами ночи,  
Где волны мятутся и буря грохочет;  
Из мертвого тела — цветком сокровенным  
В сиянье священном, к высотам блаженным!  
О, матери сердце, о, сердце сестры моей,  
Ты, мое сердце! В неутолимые  
Нильские воды, во власть темноты,  
В глотку Тифонову ввергнуто ты!  
Увы мне! Объемлет тебя пеленой  
Беспамятство формы, как тяжкой волной.  
Крепись, о душа моя! сроки настанут —  
И буря уляжется; жезлы воспрянут;  
Колёса эонов свершат оборот —  
И с пленного сердца заклятье падет.  
О, Змей, красотою моей упоенный,  
Ласкающий сердца венец сокровенный,  
С Тобой мы едины! Смятение дней  
Во мрак отступает — грядет Скарабей!  
И скорбная песнь его новою силой  
Навеки наполнит мой голос унылый.  
Я жду пробужденья! о зове мечтаю,  
Господь Адонаи, Господь Адонаи!**

*1. Призывание кундалини.*

*Адепт «умирает» для природного мира и расцветает как Лотос. Он исчезает и, вступая в безмолвие полночи, поклоняется Хепри, а затем ждет пришествия своего Господа.*

**2. Адонаи говорил с V.V.V.V.V. и сказал ему: вовеки быть в мире разделению.**

**3. Ибо цветов — много, но свет — один.**

---

<sup>1</sup> ADNI, Адонаи = 1 + 4 + 10 + 50 = 65. — Здесь и далее примечания переводчика.

**4. Посему письма твои — то от жилы изумрудной, то от ляпис-лазури, то от бирюзы и александрита.**

**5. Другой же пишет словами топаза и темного аметиста, сапфира седого и сапфира темного с отливом, как кровь.**

**6. Потому и нет вам покоя.**

**7. Не довольствуйтесь образом.**

**8. Это говорю я, Образ Образа.**

**9. Не спорьте об образе, но скажите: превыше! превыше! Через луну и Солнце, и стрелу, и Основание, и темную обитель звезд восходит человек от черной земли к Венцу<sup>2</sup>.**

**10. И нет для вас иного пути к Однородной Точке<sup>3</sup>.**

**11. И негоже сапожнику пустословить о деле Царей. О сапожник! почини мой башмак, чтобы ходил я! О царь! как если б я был тебе сыном, говори со мной о Посольстве к Царю, Брату твоему!**

*2—11. Ангел говорит: каждый человек видит Природу по-своему. То, что видит человек, — это всего лишь образ. Не надо обращать внимание на образы: адепт должен устремиться прямо и всей душой к Однородной Точке. Обсуждать этот предмет на обыденном языке нельзя: царь должен говорить о царском деле так, как подобает царям.*

**12. И настало безмолвие. Прекратились речи для нас до поры. Сияет свет, столь яркий, что и не распознать в нем свет.**

*12. Безмолвие. Адепт описывает свои впечатления. а) Энергия любого рода, пребывающая в состоянии наивысшего напряжения, превосходит воспринимающую способность наблюдателя и потому принимается за явление какого-либо другого рода.*

**13. Аконит не острее стали, но пронзает тело искуснее.**

*13. Более тонкая форма энергии более могущественна, но не так легко поддается наблюдению.*

**14. Как нечистые поцелуи портят кровь, так и мои слова пожирают дух человеческий.**

*14. Истина разрушает разум.*

**15. Я дышу, и дух мой преисполнен бесчисленных недугов.**

*15. Жизнь возмущает спокойствие ума, принимающего мертвые символы за реальность.*

---

<sup>2</sup> Здесь перечислены сефирот и пути Срединного Столпа Древа Жизни: луна соответствует сефире Йесод, Солнце — Тиферет; стрела — 25-й путь Древа Жизни, соединяющий Йесод с Тиферет; земля — Малкут, Венец — Кетер.

<sup>3</sup> Однородная Точка (др.-евр. NQDH PShVTh, Некуда Пешута) — одно из названий сефиры Кетер

**16. Как кислота разъедает сталь, как раковая опухоль разрушает тело до основания, так и я — для духа человеческого.**

*16. Познание и Собеседование со Священным Ангелом-Хранителем порождает новую, высшую форму энергии, которая разрушает более грубые формы существования.*

**17. Не успокоюсь, пока не растворю его до конца.**

*17. Упомянутый процесс продолжается вплоть до полного завершения.*

**18. Таково поглощение света: кто поглотит немного света, того называют белым и сверкающим; кто поглотит его весь, того называют черным.**

*18. Явления, доступные чувственному восприятию, — следствие сопротивления «любви». Совершенное единение безмолвно.*

**19. Вот почему ты черен, о, любимый мой!**

**20. О, прекрасный мой! уподобил я тебя нубийскому рабу с кожей черной, как смоль; юноше печальноокому.**

**21. «Ты, грязный пес!» — кричат тебе. Ибо ты — мой возлюбленный.**

*19—21. Будучи подлинным Младшим Адептом, V.V.V.V.V. кажется порочным.*

**22. Счастливы те, кто восхваляет тебя; ибо они видят тебя Моими глазами.**

*22. Те, кто понимает суть всей этой Работы, восхваляют V.V.V.V.V.*

**23. Не станут они восхвалять тебя во всеуслышанье; но в ночную стражу один проберется к тебе и в тайном пожатии сожмет твою руку; другой вдали от глаз людских увенчает тебя венком из фиалок; а третий, в дерзновенье великом, приникнет устами страсти к твоим устам.**

**24. Да! ночь сокроет все, ночь сокроет все!**

*23—24. Они делают это втайне.*

**25. Долго искал ты Меня; ты мчался так быстро, что не угнаться было Мне за тобою. О, возлюбленный мой безумец! какой же горечью венчал ты свои дни!**

*25. Perdurabo ставил себе препятствия на пути к успеху собственным рвением.*

**26. Но теперь Я с тобою; не покину тебя вовек.**

**27. Ибо Я — тот нежный и гибкий, что обвивает тебя, о золотое сердце!**

*26—27. Союз, однажды заключенный, нерушим вовеки.*

**28. Двенадцать звезд украшают главу Мою; бела Моя плоть, как звездное млеко; сияет она синевою бездны незримых звезд.**

28. Ангел увенчан зодиаком. Его тело — тело Нут.

**29. Я нашел то, что не может быть найдено. Я обрел сосуд живого серебра.**

29. На основе перемен обретена устойчивость.

**30. Наставляй твоего слугу о путях его; говори с ним часто.**

30. По-видимому, это указание Священному Ангелу-Хранителю поддерживать тесную связь с Адептом.

**31. (Писец возводит очи горе и восклицает) Аминь! Ты это сказал, Господи Боже!**

31. Адепт принимает вышесказанное как несомненное обещание.

**32. И вновь Адонаи говорил с V.V.V.V.V. и сказал ему:**

**33. Вкусим же усладу от толп человеческих! Выстроим себе из них перламутровый челн, чтобы плыть по реке Амриты<sup>4</sup>!**

32—33. Предложение взглянуть на вещи с новой точки зрения.

**34. Видишь лепесток амаранта<sup>5</sup>, сорванный ветром с узкого прелестного чела Хатхор<sup>6</sup>?**

**35. (Мастер увидел и возрадовался красоте его.) Слушай!**

**36. (Из некоего мира доносится неумолчный плач.) Этот падающий лепесток для малых сих — как волна, что вот-вот поглотит их землю.**

34—36. Представлены две точки зрения; точно так же улыбка на губах девушки сопряжена с гибелью множества клеток ее организма.

**37. Оттого приступят они к слуге твоему и скажут: кто поставил тебя спасти нас?**

37. Из вышеизложенного ясно, почему люди негодуют на своего спасителя. Они превратно толкуют его действия как разрушительные.

**38. И охватит его глубокая скорбь.**

38. Он мыслит как человек и оттого скорбит о происходящем.

**39. Они не понимают, что мы с тобою строим перламутровый челн. Мы поплывем по реке Амриты к тисовым рощам Ямы<sup>7</sup> и вкусим великое счастье.**

---

<sup>4</sup> Амрита — в индийской мифологии напиток бессмертия.

<sup>5</sup> Цветок амаранта — традиционный символ бессмертия.

<sup>6</sup> Хатхор — древнеегипетская богиня неба, любви, женственности и красоты. «Узкое чело»: На традиционных изображениях ее лоб почти полностью скрыт головным убором.

<sup>7</sup> Тис — традиционный символ смерти; Яма — индийский бог смерти.

**40. Радость человеческая будет для нас серебряным отблеском, горе человеческое — отблеском голубым; все это есть в перламутре.**

*39—40. Но все происходящее — иллюзия. В действительности же Ангел и Адепт просто договариваются о том, чтобы вместе пуститься в плавание, которое приведет их к вечности; Работа Адепта по спасению Человечества — это всего лишь образ, в котором видится извне строительство их перламутрового челна.*

**41. (На этом месте возмутился писец и сказал: О, Адонай и ты, наставник мой! я носил чернильный рог и перо безвозмездно, дабы отыскать эту реку Амриты и уплыть по ней, подобно одному из вас. В уплату за труды мои я требую, чтобы дали мне вкусить хоть отраженья ваших поцелуев.)**

**42. (И тотчас обрел он, о чем просил.)**

*41—42. Человеческий разум требует, чтобы его избавили от скорби, которую причиняет ему созерцание Природы в подобном свете, — избавили на том основании, что он до сих пор с бескорыстной преданностью служил своим Наставникам.*

**43. (Но не удовольствовался этим. Униженный бесконечно, преисполненный стыда, не прекращал он своих борений. И раздался голос:)**

*43. Разум потребовал полного освобождения.*

**44. Вечно борешься ты; даже сдаваясь, ты борешься за то, чтобы сдаться, — и что же? так ты и не сдаешься.**

**45. Дойди до самых пределов и покори себе всё.**

**46. Покори и свой страх, и отвращение свое. А после — сдайся!**

*Вот метод: познай все, что можно, и стань равнодушен ко всему. Достигнув этого, войди в состояние полной пассивности.*

**47. Дева скиталась среди колосьев и горько вздыхала; но вот выросла новая жизнь — цветок нарцисса; и забыла дева все вздохи свои и свое одиночество.**

**48. Но тотчас ринулся на нее Гадес и похитил ее.**

*47—48. Дева — Персефона, душа, привязанная к земле. Колосья — материальная пища. Нарцисс — сексуальный инстинкт, расцветающий в образе Красоты.*

*Стоит лишь душе позабыть о «пшенице» и устремиться к цветку, как появляется Гадес и уносит ее в свое царство. Гадес — владыка «преисподней», т.е. темной и таинственной, но божественной Души, обитающей в каждом мужчине и каждой женщине. «Похищение», таким образом, означает, что устремление к Красоте пробуждает наше Бессознательное Я, которое овладевает Душою и возводит ее на престол, позволяя в дальнейшем возвращаться на землю (к Познанию материального мира) лишь время от времени и ради заботы о благосостоянии человечества.*

**49. (Тут писец познал цветок нарцисса в сердце своем, но устыдился и смолк, ибо уст его тот цветок не коснулся.)**

49. *Первым моим порывом было вознести хвалу Красоте, но, к стыду своему, я не смог тотчас же сочинить стихотворение, достойное этого предмета.*

**50. И вновь Адонаи говорил с V.V.V.V.V. и сказал ему: созрел урожай Земли; будем же вкушать ее виноград и опьянимся им!**

*50—58. В этом диалоге заключена изысканная притча.*

*50. Ангел призывает Адепта возрадоваться неким событиям, которые вскоре произойдут на Земле.*

**51. И V.V.V.V.V., отвечая, молвил: о, мой господин, о голубь мой, мой прекрасный! что увидят в этих словах дети человеческие?**

*51. Адепт сомневается в том, что люди поймут его учение правильно.*

**52. И отвечал Он: не то, что открыто взору твоему. Воистину, в каждой букве этой тайнописи сокрыт некий смысл; но кто постигнет его? Ибо он всегда различен, сообразно тонкости Того, кто потрудился над ним.**

*52. Ангел соглашается, но все же не до конца: Он предполагает, что всякий может вложить в любое данное событие произвольный смысл по собственному усмотрению.*

**53. Он же молвил в ответ Ему: разве нет у меня ключа? Я облечен телом из плоти; я един с Богом Вечным и Всемогущим.**

*53. Адепт заявляет, что способен правильно толковать смысл явлений; он утверждает, будто существует некий единственно верный смысл, а все остальные толкования ложны. Он напоминает Ангелу, что он осознал Себя (уникальную Сущность, всегда тождественную Самой Себе) как в низшей материальной сфере, так и в наивысшей сфере духа.*

**54. Тогда сказал Адонаи: Голова твоя — Голова Сокола, твой Фаллос — Фаллос Асара<sup>8</sup>. Ты знаешь белое и знаешь черное; и знаешь, что они суть одно. Зачем же ты ищешь знания об их равнозначности?**

*54. Обращаясь к тому, кто обладает совершенной Зоркостью и Властью и способен парить в поднебесье (Голова Сокола); к тому, кто наделен творческой силой, способной оплодотворять Природу — его мать, сестру и супругу (Фаллос Асара); к тому, кто познал пары противоположностей и факт их тождества, Ангел вопрошает, зачем обладателю всех этих достоинств утруждать себя выводом уравнений, выражающих взаимосвязи между иллюзорными символами многообразия.*

**55. И ответил он: чтобы не ошибиться в Работе.**

*55. Адепт имеет в виду, что для работы в иллюзорном мире ему нужно понимать законы иллюзии.*

---

<sup>8</sup> Сокол — священная птица бога Гора; Асар — одно из имен Осириса.

**56. Адонай же молвил: крепкий загорелый жнец махал своим серпом и был счастлив. Мудрец сосчитал свои мышцы, и задумался, и ничего не понял, и погрузился в печаль. Жни, и будь счастлив!**

*56. Ангел говорит, что из-за подобных подсчетов человек начинает верить в реальность иллюзии, запутывается в хитросплетениях ее обманов и в конце концов теряет веру в собственные силы и прекращает действовать, потому что боится допустить ошибку. Дело Адепта — выполнять свою Работу отважно и радостно, без возжеления к результату и без страха перед случайностями. Его задача — в полную силу использовать все отпущенные ему способности; свободное выполнение их функций — само по себе достаточное для этого оправдание. Если мы осознаём работу того или иного органа, значит, с ним что-то неладно.*

**57. И возвеселился Адепт, и поднял руку свою. И, се! сотряслась земля, и мор на земле, и ужас! Низверглись восседавшие на высотах; глад на земле великий!**

*57. Адепт внял этому совету и пустил в ход свою энергию. На первый взгляд, его Работа повлекла за собой катастрофу.*

**58. И спелая, сочная виноградина упала ему в рот.**

*58. Однако сама мысль о том, что его задача — выступить Спасителем Человечества, оказалась на поверку пустой фантазией. Истина же в том, что он «съел виноградину», то есть приступил к пиришеству, к которому Ангел пригласил его в стихе 50. (Ср. «Книгу Закона», I:31<sup>9</sup>.)*

**59. Пурпур уст твоих, о блистающий, окрасился белым сияньем от уст Адонай!**

*59. Каждое деяние Адепта — это поцелуй его Ангела.*

**60. Виноградная пена — как буря на море; корабли дрожат и трепещут; кормчий страхом объят.**

*60. Экстаз общения Адепта с Ангелом рассеивает «нормальные» мысли; Эго боится утратить контроль над мышлением. Все это (разумеется!) происходит не в области «нормального сознания», а в некоей менее реальной сфере. Но опасения Эго отнюдь не беспочвенны, поскольку этот экстаз влечет за собой ситуацию, в которой Адепт примет решение об уничтожении Эго, дабы пересечь Бездну и стать Мастером Храма. Не забывайте, что Эго — вовсе не средоточие и венец индивидуальности; и, более того, его неоправданные претензии на эту роль — корень всех бед.*

**61. Таково опьянение твое, о священный! и кружащие ветры уносят душу писца в блаженную гавань.**

*Экстаз Познания и Собеседования со Священным Ангелом-Хранителем дарует мир «душе писца» (т.е. его сознательному уму), запечатлеваясь в его мыслях с такой мощью, что по сравнению с ней их привычные конфликты (порождающие скорбь) начинают казаться ничтожными, — так в кавалерийском полку все личные склоки мгновенно забываются, лишь только раздастся сигнал к атаке.*

---

<sup>9</sup> «Ибо это глупцы среди людей, и что за дело тебе до их несчастий! Они их почти не чувствуют; а то немного, что чувствуют, уравновешено жалкими удовольствиями; но вы — избранные мои!».

**62. О, Господи Боже! пусть же гавань падет под яростным натиском бури! Душу мою да окрасит сияньем Твоим виноградная пена!**

*62. Но ум осознаёт, что старые противоречия вернутся, как только минует экстаз, — и просит вернуть ему полную восприимчивость. Он жаждет погрузиться в упоение всем своим существом, сколь бы это ни оказалось мучительно. Он знает, что не удовлетворится окончательно до тех пор, пока все его частицы до единой не вострепещут в гармонии с этим высшим очарованием.*

**63. Вахх одряхлел и превратился в Силену; Пан же Паном пребыл во веки и веки веков, в зоны эонов.**

*63. Он понимает, что опьянение низшего рода влечет за собой всего лишь возбуждение, а в конечном счете — оупение и дряхлость. Он жаждет безумия Пана, в котором все частицы его существа соберутся в единый символ, объемлющий Всё. В этом символе разум (всеведение) Человека соединяется со всесилием, которое представлено в образе рогов, и с творческим экстазом Козерога, парящего в прыжке. Пан не опьянен, а совершенно безумен, ибо заключает в себе всё сущее, и, следовательно, пребывает за пределами всяких различий (всякого знания); кроме того, он неподвластен времени, ибо все происходящее совершается только внутри него; иначе говоря, все события в равной мере служат выражением его функций, а потому сопровождаются экстазом, ибо Он заключил в Своем единстве все возможности — так, что любая перемена оказывается частью Его жизни, проявлением любви в согласии с волей.*

**64. Опьяняй же сокровеннейшее в себе, о возлюбленный мой, а не внешнее!**

*По-видимому, это опять голос Ангела. Он призывает Адепта впредь не уделять так много внимания преобразованию грубых впечатлений в экстаз единения. Более важная задача заключается в том, чтобы наполнить Бессознательное до предела влиянием Ангела, ибо таково наивысшее Таинство. Адепт чересчур склонен довольствоваться осознанной радостью, возникающей, когда мысли, прежде неизменно порождавшие заблуждения, вдруг озаряются чистотой и великолепом при касании Ангела. Но гораздо более важно отказаться от этих радостей — пусть даже неизречно священных и блаженных, — дабы привести к совершенству свое Сокровеннейшее Я, очистить его от личности и соединить со Вселенной, хотя такое Достижение совершается слишком глубоко, в сферах, недоступных непосредственному осознанию.*

**65. Так это было — одно и то же вовеки! Я прицелился в жезл Бога моего, освобожденный от покровов, — и я попал в цель! да, я попал в цель!**

*65. На тайном языке символов Адепт утверждает, что он, так сказать, одного пола со своим Ангелом. Это не союз противоположностей, призванный породить нечто Третье, а постижение тождества, подобное тому, что происходит при возвращении в сознание из забытья, экстаз которого не порождает плодов, что могли бы повлечь за собой новую ответственность и новую скорбь, но совершенно самодостаточен и не имеет ни прошлого, ни будущего.*

*«Жезл, освобожденный от покровов» — это творческая Энергия Ангела, с которой сорваны все завесы, Энергия, направленная к зениту и жаждущая перейти к действию. Адепт восклицает с радостью, что он устремился к объединению с этой Идеей и достиг цели.*



*На этом завершается описание отношений между Адептом и его Ангелом в сфере стихии Земли – конкретного и проявленного аспекта Природы. Иллюзия уничтожена полностью; хлеб претворился в тело Божье. Но это все еще самая низкая форма существования; в следующей же главе мы поймем, каким образом Магия Адепта ведет к сосредоточению и освящению самого ума, а не объектов, на которые он направлен.*

**© Перевод: Анна Блейз, 2007**

**[www.oto.ru](http://www.oto.ru)**